

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 27 (1889)
Heft: 42

Artikel: L'âme du violon
Autor: Essarts, Alfred des
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-191257>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

étai solido, et l'est onna pecheinta troupa dè millè francs que la Zaline dévessâi apportâ à se n'homme.

C'étaï, coumeint on dit, on bon parti, et pi trâo bon po que la pe granta eimpartiâ dâi valets ouzéïont essiÿi d'allâ couennâ perquie, kâ Djan-Isaa étai fiaï; c'étaï on ristou dè veladzo, et n'arâi pas souffai qu'on bedan aussè lo toupet dè reluquâ sa Zaline.

Portant onna felhie, quand l'est galéz et retse, ne pâo pas restâ sein on amoeirão, et lo preferâ fut on valet dè bouna mâison, qu'avâi quittâ l'hotò quand bin lâi avâi prâo pedance, po allâ dein lè z'écretourès pè Lozena dein onna banqua, iò l'avâi on bon gadzo et iò poivè mettrè dè coté.

Quand l'eut l'eintrâie dè la mâison, Djan-Isaa, qu'étaï prâo orgolhiâo, lâi fâ: « Ora, n'est pas lo tot, me n'ami Ugène! (L'amoeirão avâi nom Ugène.) Vo z'êtès dè bouna maison, bon soudzet, vo n'êtès pas avoué rein; n'é don rein à derè contrè vo; mâ se vo volliâi vo mariâ avoué la Zaline, lâi metto onna condechon.

— Et la quinna? lâi fâ lo valet.

— C'est que faut, coute qui coute, que vo séÿi nommâ on momeint à l'autro, conseiller d'Etat, ka vâidè-vo la Zaline a prâo d'ardzeint po bin féré allâ lè vôtès, et vo catse pas que mè farâi pliési que ma felhie séÿe la fenna dè cauquon que sâi oquiè.

— Dianstre! repond Ugène, conseiller d'Etat! ne l'est pas quoui vâo; et pi n'é jamé étâ qu'on gratta papâi, et po être conseiller d'Etat, faut avâi recordâ et faut être fé po cein.

— Ta, ta, ta, repond Djan-Isaa, pas tant dé cliâo z'historès. Binsu que po être conseiller d'Etat ne faut pas être onna bite; mâ n'ia pas faulta d'avâi fé on recordadzo à tsavon pè l'acadèmi; faut avâi bouna comprenetta, prâo boutafrou po savâi derè son mot à Grand Conset, et lo resto vint tot solet. Vo n'êtès pas pe bête que n'autro, et porquie ne fariâ vo pas on bon conseiller d'Etat?

Ugène, tot èbahi dè cliâ bianna dè Djan-Isaa, ne savâi pas trâo què derè, mâ sè peinsâ que la galéza Zaline vaillessâi bin la peina qu'on sè mettè ein quatre po l'avâi, et sein savâi coumeint volliavè s'ein eimpreindrè, ye dit à Djan-Isaa que farâi son possiblio.

L'est bon. Lè z'annoncès étiont écritès et on travaillivè fermo à trossé à la Zaline. L'Ugène allavè ti lè dzo dévai lo né tsi Djan-Isaa, mâ à picolon dè 8 hâorès, ye saillessâi po soi-disant allâ tsi se n'onclio lo boutequi po féré sè compto. Onna né que Djan-Isaa avâi einviâ qu'Ugène anulé avoué li féré vesita à ne n'ami,

Ugène refusè po allâ à cein que desâi tsi se n'onclio; mâ on momeint après, Trique, lo tisserand, que restâvè dein on outro veladzo, et qu'apportâvè dè la tâila po dâi linsus, sè met à taboussi avoué Djan-Isaa, et lâi dit po lâi féré pliési: « Cé monsu Ugène est bin on dzeinti coo, et bin honéto; l'est dè bouna reincontra et mè fâ adé pliési dè lo vainré, kâ lo vâyo quasu totè lè nés que va dào coté dè la cambusa à son père, ào carro dào bou.

— Coumeint, dit Djan-Isaa, vo lo vâidè allâ lè soveint, dévai lo né?

— Binsu; vigno dè lo reincontra y'a on momeint, que lâi va.

Djan-Isaa ne dit rein; ma sè peinsâ: « Que dào diablo cein vâo-te derè! mè dit que va tsi se n'onclio, et n'est pas veré. Faut que satso cein qu'ein est. »

Et ye dit à ion dè sè vòlets, que passâvè po on redipet dào diablo, dè sè veilli Ugène quand sodrà dè la mâison, lo leindéman, et dè lo sâidre po savâi iò l'allavè et cein que lâi fasâi.

Lo vòlet sè met à l'affut lo leindéman né, et quand vâi Ugène traci dào coté dè lào garita, sè va catsi derrâi on adze, et vâi bintout dou pandourès qu'arrevâvont assebin et que s'einfatont dedein avoué Ugène. Lo vòlet s'avancè po attiutâ et l'òut que cliâo gaillâ traitâvont Ugène pe bas què terra. Lâi ein desont pi què peindre ein lo traiteint dè voleu, dè braçaillon, dè canaille, enfin quiet! de tot cein qu'on pâo derè à ne n'homme; mémameint dè géométre et dè vilhio parallélogramme, qu'Ugène ne répondâi pas on mot. Après on bon momeint, sont ressaillâi; lo vòlet a vu qu'Ugène baillivè dè l'ardzeint âi dou pandoures, et l'est vito retornâ redipettâ à Djan-Isaa tot cein que l'avâi vu et oïu.

Djan-Isaa n'ein revegnâi pas. « Q'este que cein vâo derè? se sè peinsâvé. Arâi-te fé dâi farcès pè Lozena? Dein cliâo banquès, cein est bin ési; et se lè z'autro lo traitont dè voleu, faut que lâi aussè oquiè. Faut que satso lo fin mot de l'affèrè, et po cein, mè vè mè veilli déman né. »

(La fin, decando que vint.)

L'AME DU VIOLON

PAR ALFRED DES ESSARTS.

LA FÊTE DE ZELL.

Parmi ces fortes populations que le Tyrol montre avec fierté, soit dans ses vallées fertiles, soit sur le penchant de ses roches abruptes et de ses Alpes juliennes, il n'en est aucune qui, plus que celle du Zilhertal, ait d'énergie, de poésie et d'ardeur. Le Zilhertal, c'est le jardin du Tyrol;

c'est la contrée heureuse où la vigne serpente en festons, où devant chaque porte s'arrondit le dôme épais du noyer et du châtaignier, la contrée qui s'honore de sa ville de Zell, Zell connue pour sa belle fête patronale.

Le jour de cette fête avait, en renaissant, ramené le concours annuel et accoutumé des danses, des chants d'allégresse. Toute la jeunesse d'Inspruck était accourue, de même que les habitants des villages voisins. Il fallait voir, d'un côté, les riches bourgeois, les étudiants à la tournure pittoresque, les officiers au bel uniforme; de l'autre, les pâtres endimanchés, les hardis chasseurs au chapeau conique garni de rubans, les jeunes filles vêtues d'une large camisole blanche et d'une jupe d'un bleu foncé, avec un fichu noir sur la poitrine et un chapeau d'homme sur la tête. Les hurrahs se croisaient; derrière les immenses roches *dolomites* aux pointes acérées partaient des refrains aux sons aigus, et ces refrains emportés par l'écho des montagnes en éveillaient d'autres qui y répondaient exactement. Chaîne vocale qui se suivait à travers l'étendue sans interruption et sans discordance. Les voix mâles et les voix féminines s'unissaient dans la même expression de joie. C'était quelque chose de charmant que d'entendre ces chanteurs inconnus les uns aux autres qui se confondaient en un même sentiment par les mélodies nationales.

Mais sur la place principale de Zell, toute sablée et ceinte de verdure, c'était bien un autre tableau. La foule s'y pressait; les amis y cherchaient leurs amis; les paroles vives et allègres s'y échangeaient; les danseurs fixaient d'avance leur choix. Un orchestre composé des meilleurs musiciens du pays préludait aux accords nourris qui allaient faire tourner les couples infatigables. Le plaisir présent se doublait du plaisir futur.

Tout à coup, il se fit, parmi les musiciens, une sorte d'agitation. Le principal d'entre eux, le premier violon, venait de recevoir avis que son fils unique était tombé dangereusement malade à Hull. Ce pauvre homme s'efforça de maîtriser son chagrin et de modérer les larmes qui débordaient de ses yeux.

— Puissé-je arriver à temps! murmura-t-il.

Et, sans songer même à remettre son violon dans l'étui, il descendit précipitamment de l'estrade. Bientôt il eut disparu à travers les flots de la multitude qui s'ouvraient respectueusement devant lui.

L'orchestre se taisait; une certaine émotion pesait sur l'assemblée; et d'ailleurs, on se demandait avec inquiétude comment on pourrait se passer de maître Miller et de son incomparable archet.

Cependant, à quelque pas de l'estrade, il y avait sur un banc de bois un jeune homme d'environ quinze ans et une vieille paysanne. Ce jeune homme d'une constitution plus frêle, plus délicate qu'on ne le remarque habituellement chez les Tyroliens, portait sous ses cheveux blonds et sur son visage pâle et d'un ovale allongé, un caractère particulier aux êtres

distingués que tourmente le feu intérieur du génie. La pensée brillait dans ses grands yeux azurés. Jusque-là presque indifférent au spectacle de la fête qui s'agitait devant lui, il était resté dans son immobilité contemplative ; mais après l'incident que nous venons de rapporter, il avait témoigné une animation inaccoutumée, et même, sans s'expliquer son intention, il s'était levé comme par un soubresaut, quand la vieille paysanne le retint en lui disant :

— Quelle est donc ton idée, mon petit Léopold ? Ne te trouves-tu pas bien ici ?

— Mère, mère, répondit le jeune homme avec une vivacité douce, vous ne pouvez vous douter de ce qui ce passe en moi.

— Non, mon enfant, je ne m'en doute pas. Mais ce qu'il y a de certain, c'est que jamais tu ne m'as paru aussi agité, même aux jours où je soignais ta faiblesse, où je combattais en toi la fièvre. Ah ! tu m'as donné bien du mal, depuis que moi, pauvre veuve, je t'ai recueilli après la mort de la voisine Catherine Pfeffer, une autre veuve aussi et mon amie.

— Je n'ai pas oublié vos bienfaits, mère Schwartz, et j'ose dire que je me suis toujours efforcé de m'en montrer digne.

— Avec ça pourtant tu n'as pas de goût pour le travail des champs, et tu t'ennuies à garder nos chèvres.

— Ah ! si vous saviez...

— J'entends, M. Léopold préfère à sa besogne le métier de ménétrier, et jamais il n'est plus content que lorsqu'il racle son violon. La belle occupation pour un homme.

— Mère, vous me désespérez ; car je n'oserai jamais vous dire ce que j'avais dans l'âme

— Dis toujours, fit la bonne femme, se radoucissant à la vue d'une expression de chagrin sur les traits de son fils adoptif

— Non, il me semble que vous riez de moi, ou bien que vous m'accuserez d'orgueil. J'ai conçu un projet.

— Lequel ?

— Voyons, voyons, dit un gros homme au visage rebondi, l'aubergiste Frickman qui avait son domicile en face de celui de la veuve et était avec elle en termes d'amitié, voyons, de quoi s'agit-il ? Vous avez l'air d'être ailleurs qu'à une fête, ma voisine.

— Ah ! dame, ça n'a rien d'étonnant. Ce Léopold ne parle qu'à mots couverts.

— Hein ! mon garçon, aurais-tu des secrets à ton âge !... et surtout des secrets que tu ne puisses confier à la brave mère Schwartz ?

— Monsieur Frickman.... balbutia le jeune homme en baissant les yeux.

Puis, comme s'il sortait d'un songe, o plutôt comme s'il obéissait à une voix intérieure, Léopold saisit fortement l'aubergiste par la main, lui désigna sur son banc la place qu'il laissait libre et dit d'un accent vibrant :

— Je vous en prie, maître, tenez compagnie à ma mère pendant que je serai absent. Je ne vais pas loin d'ici.

Et sans laisser à aucune objection le temps de se produire, il s'élança vers l'estrade, en gravit rapidement l'escalier,

arriva au milieu des musiciens et s'empara du violon de Miller en s'écriant :

— Celui qui est parti sera remplacé !

— Remplacé ?... par qui ? demanda-t-on.

— Par moi ! répondit fièrement Léopold.

(A suivre).

Une affaire d'honneur. — La scène se passe entre un propriétaire avare et un locataire crampon.

Le locataire se plaint avec aigreur de ce que l'appartement qu'il habite est en très mauvais état. Le propriétaire se refuse énergiquement à faire un sou de réparations.

La discussion s'échauffe, s'envenime, on en vient aux gros mots, et le propriétaire exaspéré applique un soufflet retentissant sur la joue du locataire.

— C'est bien, s'écrie celui-ci, vous recevrez demain deux de mes amis.

Le lendemain, deux messieurs gravement boutonnés se présentent chez le propriétaire et lui remettent une lettre ainsi conçue :

« Monsieur,

Après ce qui s'est passé hier, vous comprendrez que les choses ne peuvent pas rester ainsi. Je suis l'offensé, j'ai droit à une réparation. J'exige donc que vous répariez mon appartement et que vous remplaciez la tapisserie. Mes témoins régleront avec vous la couleur du papier. »

Réponse au problème de samedi : — *Moltke*. 50 réponses justes. La prime est échue à M. Grillet, électricien, à Territet.

Passe-temps.

A	A	A	B
B	E	E	E
I	I	L	L
N	N	T	T

Arranger les lettres ci-dessus de manière à obtenir 4 mots qui se lisent également de haut en bas et de gauche à droite. — *Prime* : cent cartes de visite.

En préparation :

FAVEY, GROGNUZ ET FAMILLES, à l'Exposition de 1889, par L. MONNET, et illustré par E. DEVERIN.

Cette brochure n'a rien de commun avec les articles sur Paris qui paraissent actuellement dans le *Conteur*. Nous retrouverons nos anciennes connaissances, Favey et Grognuz, accompagnés de leurs familles et de deux amis, d'abord à la Fête des Vignerons, puis ensuite à Paris.

Les diverses péripéties du voyage de ces braves gens nous les montreront dans des situations entièrement nouvelles, et qui ne manqueront pas, — nous l'espérons du moins, — d'a-

muser quelque peu les personnes qui souscriront à cette brochure.

L'ouverture de la souscription et le prix seront indiqués prochainement.

Livraison d'octobre de la BIBLIOTHÈQUE UNIVERSELLE : La question religieuse en Russie, par M. Glardon. — Pour passer le temps. Nouvelle, par M. H. Warnery. — La question de l'origine des espèces, par M. E. Naville. — Artistes suisses. Frédéric Simon, par M. A. Bachelin. — Le Chochmath Jad. Nouvelle, par M. Sacher-Masoch. — L'histoire de l'habitation et du travail à l'Exposition en 1889, par M. E. Lullin. — Récits russes. Nouvelle, par M. G.-A. Mattchett. — Chroniques parisiennes, anglaise, russe, politique. — Bulletin bibliographique. — Bureau, place de la Louve, Lausanne.

Un violoniste fait chaque semaine un peu de musique avec un aveugle de naissance, qui joue fort bien du piano. Le père du premier perdit un jour ses lunettes en sortant de chez lui. Il s'informa chez les divers locataires de la maison, entr'autres auprès d'une bonne femme, à laquelle il demanda :

— Avez-vous peut-être trouvé des lunettes, madame ?...

— Eh ! pardine oui, devant la porte, dans un étui rouge... J'ai tout de suite pensé que c'étaient celles de ce monsieur aveugle qui vient jouer du piano chez vous.

Nous trouvons dans un vieux bouquin cette espèce de catéchisme misanthropique, assez original pour être reproduit :

- Qu'est-ce qu'un patriote ?
- Un homme qui veut une place.
- Qu'est-ce que la politique ?
- L'art d'obtenir cette place.
- Qu'est-ce que la science ?
- C'est de connaître les défauts d'autrui.
- Qu'est-ce que la vertu ?
- Un sujet de conversation.
- Qu'est-ce que le mérite ?
- C'est l'argent, le crédit.
- Qu'est-ce que l'esprit ?
- Un moyen d'utiliser les autres et de se moquer de tout le monde.

L. MONNET.

ACHAT ET VENTE DE FONDS PUBLICS

Actions, Obligations, Lots à primes. Encaissement de coupons. Recouvrements. J'offre net de frais les lots suivants : Ville de Fribourg à fr. 12,50. — Canton de Fribourg à fr. — Communes fribourgeoises 3 % différé à fr. 49,50. — Canton de Genève 3 % à fr. 101,25. — Principauté de Serbie 3 % à fr. 79. — Bari, à fr. 74,50. — Barletta, à fr. 39. — Milan 1861, à fr. 39,50. — Venise, à fr. 24,25.

Ch. BORNAND, Success. de J. Guilloud,
4, rue Pépinet, LAUSANNE